

МИНИСТЕРСТВО ЭНЕРГЕТИКИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ
ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИКИ «БЕЛЭНЕРГО»
УО «МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ»



**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
(ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЛЕКСИКА)**

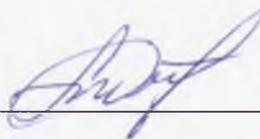
**Методические указания по выполнению домашней контрольной работы
для учащихся заочной формы получения образования
по специальности 2-70 02 01
«Промышленное и гражданское строительство (по направлениям)»**

Разработал: преподаватель:  И.П.Левая

Рассмотрено и одобрено на заседании цикловой комиссии
социально-гуманитарных дисциплин

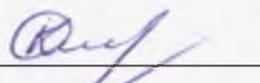
Протокол № 2 от «17» сентября 2020г.

Председатель цикловой комиссии



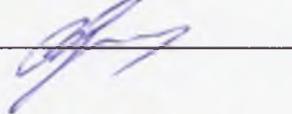
Т.С. Гарькавая

Согласовано
Методист колледжа



О. В. Какорина

Заведующий заочным отделением



А. А. Куцов

Минск 2020

Содержание

1 Пояснительная записка.....	3
2 Краткое содержание программы.....	6
3 Общие требования по оформлению домашней контрольной работы ..	8
4 Методические указания по выполнению домашней контрольной работы.....	10
5 Задания для домашних контрольных работ	10
6 Оценка результатов учебной деятельности при выполнении домашней контрольной работы.....	13
7 Литература	14

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Методические указания по изучению учебной дисциплины «Иностранный язык (профессиональная лексика)» и выполнению домашней контрольной работы разработаны в соответствии с образовательным стандартом среднего специального образования для специальности 2-70 02 01 «Промышленное и гражданское строительство (по направлениям)» и типовой учебной программой.

Дисциплина «Иностранный язык (профессиональная лексика)» является частью профессионального компонента общепрофессионального цикла.

Цели изучения учебной дисциплины «Иностранный язык (профессиональная лексика)»:

обучающая:

- формирование знаний лексических единиц и разговорных клише профессиональной направленности;
- формирование понимания содержания текстов профессиональной направленности;

воспитательная:

- формирование стремления к саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства;
- формирование убеждений социальной значимости своей будущей профессии;

развивающая:

- способствовать развитию навыков устной и письменной речи.

Изучение программного учебного материала базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных учащимися в ходе изучения таких учебных дисциплин как Иностранный язык и дисциплинах специального цикла. В процессе преподавания учебной дисциплины необходимо обращать внимание учащихся на то, что расширение международных связей делает иностранный язык востребованным в практической и интеллектуальной деятельности специалиста.

Для контроля усвоения программного учебного материала предусмотрено выполнение домашней контрольной работы, тематика и перечень заданий определяется цикловой комиссией учреждения образования.

Для итогового контроля знаний учащихся учебным планом предусмотрено проведение обязательной контрольной работы на последнем занятии, перечень заданий для которой определяется цикловой комиссией учреждения образования.

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык (профессиональная лексика)» учащиеся должны **знать на уровне представления:**

- роль и место иностранного языка в профессиональном становлении и развитии личности;
- страноведческую информацию, обогащающую социальный и профессиональный опыт;

знать на уровне понимания:

- значение активного лексического минимума по изучаемым темам, в том числе оценочной лексики, реплик-клише профессионального речевого этикета;
- значение грамматических явлений;
- языковые средства и правила речевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера по общению;

уметь:

Чтение:

понимать тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое\просмотровое); оценивать важность и новизну извлеченной информации и выражать свое отношение к ней.

Говорение:

вести диалог, беседовать, рассказывать, рассуждать в рамках изученной проблематики и тематики, описывать и сравнивать предметы, факты, явления, делать сообщения профессиональной направленности.

Восприятие и понимание речи на слух:

понимать основное содержание и извлекать необходимую информацию из звучащих текстов профессиональной направленности.

Письменная речь:

составлять и оформлять письменное резюме/объявление о приеме на работу в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка, делать выписки из текстов.

В методических указаниях учебной дисциплины «Иностранный язык (профессиональная лексика)» приведены критерии оценки результатов учебной деятельности учащихся по дисциплине, разработанные на основе десятибалльной шкалы обучающихся в учреждениях, обеспечивающих получение среднего специального образования (постановление Министерства образования Республики Беларусь от 29 марта 2004 г. №17).

2 КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

Учебная дисциплина «Иностранный язык (профессиональная лексика)» изучается в соответствии с учебным планом и программой в количестве 40 часов.

Раздел 1. Введение.

Тема: Цели и задачи учебной дисциплины «Иностранный язык (профессиональная лексика)», ее связь с другими учебными дисциплинами учебного плана по специальности, значение в подготовке специалиста среднего звена.

Содержание: Роль иностранного языка в профессиональном общении, профессиональном становлении и развитии личности.

Вопросы для самоконтроля: Выразить общее суждение о целях и задачах учебной дисциплины «Иностранный язык (профессиональная лексика)», ее связи с другими дисциплинами по специальности, значение в подготовке специалиста, роли иностранного языка в профессиональном становлении и развитии личности.

Раздел 2. Вводно-коррективный курс

2.1 Тема: Лексико-фонетический и орфографический материал.

Содержание: Правила работы со словарем. Особенности перевода.

Вопросы для самоконтроля: Сформулировать основные орфоэпические и орфографические правила.

2.2 Тема: Лексико-грамматический материал.

Содержание: Технический перевод. Переводческие приемы и способы. Типы предложений. Порядок слов в предложении. Части речи.

Вопросы для самоконтроля: Сформулировать основные правила грамматики: 1. Категории рода и числа существительных. 2. Степени сравнения прилагательных. 3. Временные формы глаголов. 4. Модальные глаголы. 5. Действительный и страдательный залог.

Раздел 3. Основной курс

3.1 Тема: Компетенции специалиста.

Содержание: Исторические предпосылки возникновения профессии. Развитие отрасли на современном этапе. Перспективы развития отрасли.

Вопросы для самоконтроля: Использовать новые лексические единицы и разговорные клише в профессионально-ориентированном общении.

3.2 Тема: Профессиональное самоопределение личности

Содержание: Выбор профессии. Мотивы выбора профессии. Перспективы профессионального роста. Резюме, заявление о приеме на работу. Собеседование о приеме на работу.

Вопросы для самоконтроля: Деловое представление.

3.3 Тема: Оборудование, инструменты и материалы (сырье).

Содержание: Оборудование, инструменты, материалы.

Вопросы для самоконтроля: Использовать новые лексические единицы и разговорные клише в профессионально-ориентированном общении.

3.4 Тема: Производственные процессы и технологии.

Содержание: Объект профессиональной деятельности или выпускаемая продукция. Контроль качества продукции.

Вопросы для самоконтроля: Перевод специальных текстов со словарем.

3.5 Тема: Ресурсо-сберегающие технологии. Экологическая безопасность производственных процессов.

Содержание: Экологические проблемы, источники и последствия загрязнения окружающей среды. Современные способы решения экологических проблем.

Вопросы для самоконтроля: Раскрыть значение лексических единиц в рамках темы.

3 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ ПО ОФОРМЛЕНИЮ ДОМАШНЕЙ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ

В соответствии с требованиями ГОСТ 2.105-95 «ЕСКД. Требования к оформлению текстовых документов» оформление домашней контрольной работы должно осуществляться по следующим правилам: все части пояснительной записки следует излагать только на одном из государственных языков – белорусском или русском.

На лицевой части работы помещается наклейка установленного образца. В наклейке обязательно заполняются все графы, фамилия имя отчество пишется полностью.

Вопросы и задачи контрольной работы переписываются по порядку, без сокращений. На каждый переписанный вопрос сразу же дается ответ. После каждого ответа на вопрос выделяется свободное пространство, а в конце работы 1,2 страницы для рецензии.

Домашняя контрольная работа может быть выполнена рукописно в отдельной тетради «в клеточку» с пронумерованными страницами и отведенными полями шириной 30 мм. Возможно выполнение работы на компьютере и отпечатанный текст на белой бумаге формата А4 с одной стороны листа. Оформление работы должно быть единообразным, с соблюдением следующих типографических требований:

- поля: левое – 30 мм, правое – 15 мм, верхнее – 20 мм, нижнее – 20 мм;
- шрифт текста размером 14 пт., гарнитурой Times New Roman;
- шрифт заголовков (все прописные), подзаголовков 16 пт., гарнитурой Times New Roman;
- межстрочный интервал – полуторный;
- отступ красной строки – 1,25;
- номера разделов, подразделов, пунктов и подпунктов следует выделять полужирным шрифтом;

– разрешается использовать компьютерные возможности акцентирования внимания на определённых терминах, формулах, теоремах, применяя шрифты разной гарнитуры;

– выравнивание текста – по ширине, перенос слов не допускается.

При делении вопроса на пункты и подпункты необходимо, чтобы каждый пункт содержал законченную информацию.

Вопросы должны иметь порядковые номера в пределах всего документа, обозначенные арабскими цифрами без точки. Наименование вопросов следует располагать по центру строки без точки в конце, прописными буквами жирным начертанием, отделяя от текста одной пустой строкой.

В конце работы следует указать использованную литературу.

После получения прорецензированной работы учащийся должен исправить в ней все ошибки и недочеты и повторно сдать на заочное отделение.

4 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ДОМАШНЕЙ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ

1. Изучите слова и устойчивые выражения [1] стр. 77-79, 321, 323-324, 327
2. Изучите учебную литературу, проверьте свои знания [2] стр. 22-23, 50-51, 71-74.
3. Используйте «Новейший англо-русский, русско-английский словарь» [4]

5 ЗАДАНИЯ ДЛЯ ДОМАШНИХ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

К выполнению заданий следует приступать после изучения соответствующих разделов учебной дисциплины. Каждое контрольное задание состоит из лексико-грамматических упражнений, текста для перевода, задания для восприятия иноязычной речи на слух, и практического задания по составлению резюме.

Номер выполняемого варианта выбирается по порядковому номеру учащегося в журнале учебной группы. Работы, не соответствующие своему шифру, не рассматриваются.

V-1

1. Find the words and translate them.

Electricity, power, renovations, ceiling, attic, bricks, tiles, radiator, tap, building, storey, clay, crane, facing, beam.

E	l	e	c	t	r	i	c	i	t	y	a	s
d	f	g	h	j	e	k	e	p	b	o	i	u
p	o	w	e	r	n	t	i	l	e	s	y	t
r	e	b	q	z	o	x	l	c	a	v	r	b
n	s	u	u	w	v	p	i	w	m	s	a	f
m	y	i	a	t	a	p	n	u	p	m	d	a
j	o	l	g	c	t	y	g	a	t	t	i	c
q	g	d	b	r	i	c	k	s	n	c	a	i
d	h	i	z	a	o	a	z	x	v	l	t	n
o	f	n	h	n	n	d	u	w	s	a	o	g
e	d	g	d	e	s	t	o	r	e	y	r	o

2. Find and unjumble the words: лестница, интерьер, дефект дизайн, камин, экстерьер, купол, монтировать, арка, кран.

Dgesin, deom, eerixtor, ionterir, tfi, aflw, ahrc, tpa, firceplae, stesar.

3. Give the Russian equivalents of the proverbs.

- 1 East or West, Home is Best.
- 2 Men make houses Women make homes.
- 3 My Home is My Castle.

4. Translate the text into Russian.

In the past century, it became evident that the consumption of non-renewable source of energy had caused more environmental damage than any other human activity. Electricity generated from fossil fuels such as coal and crude oil has led to high connections of harmful gases in the atmosphere. This has in turn led to problems such as ozone depletion and global warming. Vehicular pollution is also a grave problem. The has been an enormous increase in the demand for energy since the middle of the last century as a result of industrial development and population growth.

5. Watch film «DUPLEX» and note down the advantages of the house.

6. Write a resume (CV):Name, age, address, phone, e-mail, marital status, kids, education, skills, job, expected salary, hobbies, driver`s license, automobile.

1. Translate the word combinations.

Water supply, electrical wiring, central heating, modern conveniences, estate agent, fireplace, cooling system, industrial and civil building, Electric power plants, internal combustion engine.

2. Fill the missing words: attic, basement, ceiling, gas, cooling system, water supply, conveniences, electricity.

1.Their house is heated by _____,not by _____. 2.I`ve got a lot of clothes in the _____, which I actually should throw away. 3.More than half of the people living in Africa do not have access to an adequate _____. 4.They have a billiard in their _____. 5. The _____ in their old house is very low, so the house is not appropriate for tall people. 6. Most houses in California need _____ because of the hot climate. 7.He`s got every _____ imaginable in that new house of his.

3. Give the Russian equivalents of the proverbs.

- 1 Home, Sweet home!
- 2 There is no place like home.
- 3 Home is where the heart is.

4. Translate the text into Russian.

The discovery of fire by man led to the possibility of burning wood for cooking and heating thereby using energy. For several thousand years human energy demand were met only by renewable energy sources- sun, biomass (wood, leaves, twigs), hydel (water) and wind power.

As early as 4000-3500 BC, the first sailing ships and windmills were developed harnessing wind energy. With the use of hydropower through water mills or irrigation system, things began to move faster. Fuel wood and dung cakes are even today a major source of energy in rural India. Solar energy is used for drying and heating.

With the advent of the Industrial Revolution, the use of energy in the form of fossil fuels began growing as more and more industries were set up. This occurred in stages, from the exploitation of coal deposits to the exploitation of oil and natural gas fields. It has been only half a century since nuclear power began being used as an energy source.

5. Watch film «DUPLEX» and note down the disadvantages of the house.

6. Write a resume (CV):Name, age, address, phone, e-mail , marital status, kids, education, skills, job, expected salary, hobbies, driver`s license, automobile.

6 ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ДОМАШНЕЙ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ

По результатам выполненной домашней контрольной работы выставляется отметка «зачтено». Отметка «не зачтено» выставляется, если выполнено менее $\frac{1}{4}$ части от всего задания.

Результат выполнения домашней контрольной работы	Оценка результатов учебной деятельности
Выполнено менее $\frac{1}{4}$ части от всего задания, коммуникативная задача не решена, письменные высказывания сводятся к отдельным словам и словосочетаниям. В высказываниях отсутствует логика и связность. При чтении и восприятии на слух не выявлены изложенные факты и события.	Не зачтено
Работа выполнена в полном объеме и соответствует заданию и (или) если ответы даны на все вопросы задания и в каждом ответе изложено не менее 75% материала от необходимого по данному вопросу. Допущены несущественные ошибки, не препятствующие коммуникации. Высказывания логичны, связны, соответствуют проблеме, теме.	Зачтено

7 ЛИТЕРАТУРА

Основная

- 1 Куклина И.П. Energy Is the Source of Life: Пособие по английскому языку для средних специальных технических учебных заведений.- СПб.:КАРО, 2000.
- 2 Трухан Е.В. Английский язык для энергетиков: учебное пособие. – Минск, 2011.
- 3 Mascull V. Key Words in Science and Technology. Collins Cobuild, 1997
- 4 Новейший англо-русский, русско-английский словарь. – Киев: Арий; Екатеринбург: У-Фактория, 2006. 960 с.

Дополнительная

- 1 Английский язык для инженеров/ Т.Ю. Полякова. Минск, 2006.
- 2 Английский язык для студентов технических вузов/ С.А. Хоменко. Минск, 2004.
- 3 Английский язык для колледжей/ Н.И. Веренич, В.П. Тихонова. Тетра-Системс,2011.

Электронные средства обучения

Электронный учебник «Reward InterN@tive Macmillan Publishers Limited».

Информационные сайты

www.english-to-go.com

www.globalenvision.org

www.britanica.org